

Jahresberichte Saison 2020 – 2021

1. Juli 2020 bis 30. Juni 2021

58. Jahrgang



Zu Handen der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 25. September 2021

Im Haus des Sports, Ittingen / BE

Rapport annuels 2020/2021 au verso

Inhaltsverzeichnis

Organisation Swiss Bowling	3
Zugehörigkeit.....	3
Vorstand	3
Mandate.....	3
Revisoren	3
Allgemein	4
Sektionen von Swiss Bowling.....	4
Bestimmung der Anzahl Delegierte	4
Statuarische Traktanden	5
Jahresbericht des Präsidenten	6
Jahresbericht des Sportpräsidenten	7
Jahresbericht Mationen	8
Jahresbericht des Kassiers	9
Bericht der Revisoren.....	14
Budget.....	15

Organisation Swiss Bowling

Zugehörigkeit

Swiss Olympic (SO)

World Bowling

Fédération suisse de bowling (FSB)

Schweizerischer Sportkeglerverband (SSKV)

Vorstand

Name, Funktion, Sektion	In dieser Funktion seit	Dauer der Amtszeit
Xavier Ecoffey, Präsident, Wadt	2018	2020
Ralph-Yves Genillard, Vizepräsident, Wadt	2018	2020
Luciano Fiorani, Sportpräsident, Zürich	2018	2020
Mario Ancarani, Stellvertreter Sportpräsident, Zürich	2018	2020
Pierre-André Syrvet, Kassier, Wadt	2018	2020
Gaby Guth, Sekretariat, Zürich	2018	2020
Mathieu Bergès, PR & Marketing, Wadt	2018	2020

Mandate

Name, Funktion, Sektion	In dieser Funktion seit	Dauer der Amtszeit
Gaby Guth, Mutationen & Lizenzen, Zürich	2018	2020
Ralph-Yves Genillard, Verantwortlicher Senioren, Wadt	2018	2020
Dario Ancarani, Verantwortlicher Junioren, Zürich	2018	2020
Jochen Rehbein, National-Coach, (Européan Bowling Academy)	2018	20??

Revisoren

Name, Funktion, Sektion	In dieser Funktion seit	Dauer der Amtszeit
Daniel Favre-Bulle, Neuenburg	2020	2021
Marc Testuz, Wadt	2020	2021

Diese Personen sollen in ihrem Amt bestätigt oder neu gewählt werden.

Allgemein

Die SWISS BOWLING (SB) Gründung erfolgte für unbestimmte Dauer, er kann auf Entscheidung der Delegiertenversammlung (DV) aufgelöst werden (s.Kap. 7 der Statuten).

Die SB-Vereinszwecke⁴ sind:

- Förderung und Entwicklung des Bowling-Amateursports in der Schweiz
- Organisation, Leitung und Reglementierung des Bowlingsports
- Aufbau und Führung einer Nationalmannschaft

Der Vereinssitz ist am Wohnsitz des Präsidenten.

Sektionen von Swiss Bowling

Sektion	Präsident
Bern	Peter Kalbermatter
Basel Stadt	Christian Dietre
Genf	Philippe Louvrier
Jura	Grégory Chopard
Neuenburg	Daniel Fabri-bulle
Nidwalden	Rolf Hugli
Schwyz	Marco Marciante
Thurgau/St. Gallen	Peter Unternährer
Wadt	Xavier Ecoffey
Zürich	Christoph Gut

Bestimmung der Anzahl Delegierte

Jede Sektion verfügt über zwei Delegierte bis zu einem Bestand von 50 Mitgliedern. Hinzu kommt ein Delegierter je weitere, bzw. angefangene 50 Mitglieder. Massgeblich für den Mitgliederbestand ist die zu Beginn des Geschäftsjahres erstellte offizielle Liste.

Jeder anwesende Delegierte hat nur eine Stimme.

Statuarische Traktanden

Traktanden	
1	Wahl der Stimmenzähler
2	Genehmigung des Protokolls der letzten DV
3	Genehmigung der Jahresberichte
4a	Genehmigung des Jahresabschlusses
4b	Genehmigung des Rechnungsprüfungsberichts
5	Decharge Erteilung an den Vorstand
6	Aufnahmen und/oder Austritte
7	Wahl des Vorstandes
8	Wahl der Rechnungsprüfer
9	Behandlung vorliegender Anträge
10	Festlegung der Mitgliederbeiträge
11	Genehmigung des Budgets
	Änderung der Statuten
	Ernennung Ehrenmitglieder

Jahresbericht des Präsidenten

Liebe Delegierte, liebe Bowlingspieler und Bowlingspielerinnen

Zunächst einmal hoffe ich, dass es Ihnen und Ihren Familien gut geht und Sie sich bester Gesundheit erfreuen.

Über die vergangene Saison kann ich gar nicht viel berichten. Von der Schliessung waren alle Bowlingcenter betroffen. Und die Ungewissheit was und im welchem Rahmen bei der Wiedereröffnung erlaubt respektive zu Beachten ist hat die Sportwelt nicht gerade motiviert.

Gerne versichere ich Ihnen, dass der Vorstand, trotz der sportlichen Inaktivität, nicht untätig war und sich der verschiedenen kantonalen Probleme angenommen hat und annehmen wird. Um Lösungen für das Saisonende zu finden, war ich sehr oft mit Lucio und Mario in Kontakt. Vielen Dank an die Beiden, die viel Zeit investiert haben und eine Menge Änderungen vornehmen mussten.

Aufrichtig danken, möchte ich allen Mitgliedern des Vorstandes für die in dieser Saison geleistete Arbeit. Ich hoffe, dass wir bei den verschiedenen Projekten, die Swiss Bowling zu verbessern hat, vorankommen können.

Ich hoffe sehr, dass die neue Saison 2021-2022 in vollem Umfang gespielt werden kann und dass wir alle unsere Mitglieder auf den Bowlingbahnen bei der Ausübung ihres Sports antreffen können.

Liebe Delegierte, liebe Bowlingspieler und Bowlingspielerinnen, mein Bericht ist wie in den letzten beiden Saisons sehr kurz und ich grüße Sie herzlich

Lausanne, 18. August 2021

Xavier Ecoffey
Präsident Swissbowling

Jahresbericht des Sportpräsidenten

Geehrte Delegierte, liebe Bowlingsportlerinnen und Bowlingsportler

Zuerst möchte ich ein paar Worte zur Situation um diese Corona-Pandemie verlieren.

Uns, das heisst Mario mein grosser Helfer und mich als Sportpräsident, hat dieses verflixte Vereinsjahr fast zur Verzweiflung gebracht. Die Schweizer Einzel Meisterschaften 2021 sind neu für den September Halbfinal, und für den Oktober Final geplant.

Sämtliche nationalen und regionalen Turniere mussten annulliert werden, was das Vereinsleben sehr beeinträchtigt hat. Für uns war auch enttäuschend, dass internationale Meisterschaften immer wieder verschoben, umplatziert oder schlussendlich sogar abgesagt wurden.

Das einzig Positive an dieser Situation ist, dass wir fast alle – wie mit zu Ohren gekommen ist – Covid 19 nahezu schadlos überstanden haben. Für all Jene die davon betroffen waren oder sind hoffen wir, dass sie sich gut erholt haben respektive auf dem Weg der Besserung sind.

Es war Sportlich ein sehr mageres Jahr und uns waren die Hände gebunden, da auch alle Sportstätten geschlossen waren. Das stetige Abwarten und trotzdem immer parat sein um wieder starten zu können, stellte einige Anforderungen an uns. Allem voran der Turnier-Kalender für die Saison 2021-2022 musste unzählige Male immer wieder geändert und angepasst werden. Hier gilt mein besonderer Dank Mario – auf den ich sehr stolz bin. Er hat nie aufgegeben und immer wieder Lösungen gefunden. DANKE!

Sportlicher Teil:

Mit dem **Team Swiss Herren** werden wir vom 19. bis 30. Januar 2022 an den EMC (Herren Europameisterschaften) teilnehmen. Die alsdann in Helsinki (FI) herrschenden Temperaturen von ca. -30°C sowie die ganztägige Dunkelheit werden wir meistern müssen. Das Team Swiss wird von unserem Coach Jochen (Jo) Rehbein begleitet. Wir wünschen natürlich dann allen beteiligten viel Erfolg!

Das Team Swiss Damen hingegen wird auf die kommenden Europameisterschaften (EWC) welche vom 9. bis 20. Februar 2022 in Aalborg (DK) stattfinden, ebenfalls von unserem Coach vorbereitet. Wir streben eine Teilnahme an, egal ob komplett oder nicht. Mehr dazu später.

Mit den Junioren beabsichtigen wir am EJC (Junioren Europameisterschaften) in Wittelsheim Elsass (FR), welches vom 9. bis 18. April 2022 stattfindet, teilzunehmen. Die Grösse des Teams ist bis jetzt noch unklar.

Wie ihr seht, geht uns die Arbeit nicht aus und wir freuen uns auch immer wieder über Anregungen und Ideen von euch. Keiner ist allwissend und wir können immer voneinander lernen und uns gemeinsam weiterentwickeln. Herzlichen Dank für Eure Treue und Hilfsbereitschaft.

Ich wünsche Ihnen Allen gute Gesundheit, so dass wir noch viel gute Stunden miteinander verbringen können.

Mit sportlichen Grüssen

Luciano Fiorani
Sportpräsident SWISS-BOWLING

Jahresbericht Mationen

Mutationsbericht / Lizenzen

Sektion	Stand 30.06.2020				Stand 20.06.2021						Delegierte	
	Damen	Herren	Total	Damen	JA + JB	JC	Herren	JA + JB	JC	Total	Differenz	Anzahl
	Bern	7	22	29	7			23			30	1
Basel	21	39	60	11			22			33	-27	2
Genf	41	115	156	32	1		85	4		122	-34	3
Jura	0	7	7	0			7			7	0	2
Neuenburg	1	8	9	1			8			9	0	2
Nidwalden	6	23	29	6			22	1		29	0	2
Schwyz	0	26	26	2			11			13	-13	2
TG / SG	6	24	30	6			28	1	2	37	7	2
Vaud	25	130	155	21	3		109	12	4	149	-6	4
Zürich	41	136	177	36	4	3	127	15	5	190	13	5
Total	148	530	678	122	8	3	442	33	11	619	-59	26
		678					619					

Der Mutationsführer :
Gaby Guth

September 2021

Jahresbericht des Kassiers

Allgemeiner Kommentar

Ich habe mich entschlossen, die Finanzen von Swiss Bowling in einer strafferen Form darzustellen. In den früheren Tabellen wurden zu viele verschiedene Dinge vermischt, Umgliederungen und Umgruppierungen wurden vorgenommen, ohne dass dies Auswirkungen auf die im Vorjahr präsentierten Zahlen hatten.

Wir müssen auch die Art und Weise ändern, wie wir mit der Lizenzdatei umgehen. Wir werden den Schatzmeistern und/oder den Personen, die für die Überweisungen zuständig sind, vorschlagen, eine Cloud mit einem identifizierten und gesicherten Zugang zu verwenden und die Excel-Datei direkt mit einer Folgeversion zu aktualisieren.

Ich möchte auch, dass die Sektionen mir jedes Jahr ihre Jahresrechnungen zukommen lassen, damit ich sie überprüfen und eventuell Erklärungen zu den möglichen Unterschieden zwischen der Buchhaltung von Swiss Bowling und den Sektionen einholen kann, damit wir bei den folgenden Aufgaben keine Korrekturen vornehmen müssen, die immer schwierig zu begründen sind.

Ich bin auch für alle Ihre Vorschläge offen und danke Ihnen für Ihre Arbeit und Ihre Mitarbeit.

Erfolgsrechnung

Für die Saison 2020-2021 ist es schwierig, das Vorjahr und den im September 2020 vorgelegten Haushalt zu kommentieren.

Die Lizenzeinnahmen gehen stetig zurück, und das ist zunehmend besorgniserregend.

Alle internationalen und nationalen Wettkämpfe sind abgesagt oder verschoben worden, aber wir haben einige Camps für Nationalspieler, sowohl für Senioren als auch für Junioren, organisiert.

Wir haben auch die Gelegenheit genutzt, die virtuelle Schulungsmaschine Specto vollständig zu amortisieren.

		CHF	CHF	CHF	%
Einnahmen aus Lizenzen		41'117	52'425	60'000	68.5%
Andere Einnahmen	1	3'927	8'120	8'800	44.6%
Total Einnahmen		45'045	60'545	68'800	65.5%
Verwaltungskosten	2	-19'875	-19'063	-30'900	64.3%
Abschreibungen		-16'774	-7'700	0	#DIV/0!
Schweizer Meisterschaften		-4'019	973	-3'700	108.6%
Schweizer Team	3	-1'180	-3'707	-8'000	14.8%
Internationale Meisterschaften	4	0	-8'147	-32'000	0.0%
Total Ausgaben		-41'848	-37'645	-74'600	56.1%
Resultat		3'197	22'900	-5'800	-55.1%

Bilanz, Kommentare

Was das flüssige Geld betrifft, so beschloss Postfinance, die Einlagenkonten aufzulösen, und der Betrag wurde auf das übliche Girokonto überwiesen.

Einziges finanzielles Highlight ist die Anschaffung der virtuellen Trainingsmaschine Specto für CHF 16'774, die in der Bilanz aktiviert und in den Jahren 2020-2021 vollständig abgeschrieben wird.

AKTIVEN		CHF	CHF
Flüssige Mittel			
Konti PostFinance		67'753	87'705
Debitoren	5	14'846	-2'378
Transitorische Aktiven		0	969
Total Umlaufvermögen		82'599	86'296
Vermögenswerte			
Anlagevermögen	6	1	0
Total Vermögenswerte		1	0
TOTAL AKTIVE		82'600	86'296
PASSIVE			
Verbindlichkeiten Allgemein			
Kreditoren	7	458	3'450
Transitorische Passiven	8	2'500	6'400
Total Verbindlichkeiten		2'958	9'850
Langfristige Verbindlichkeiten			
Rückstellung Trainerausbildung		3'500	3'500
Total Langfristige Verbindlichkeiten		3'500	3'500
Eigenkapital			
Vereinskapital		72'946	51'162
Jahresergebnis		3'197	21'784
Total Eigenkapital		76'143	72'946
TOTAL PASSIVE		82'600	86'296

1 Sonstige Erträge

	2020-2021 CHF	2019-2020 CHF
Homologierung der Bahnen	4'320.00	3'120.00
Homologierung für Turniere	-400.00	5'000.00
Verschiedene Einnahmen	7.12	0.29
	3'927.12	8'120.29

Ende 2020 wurden 4 Bowlingbahnen bewilligt, Vidy, Muntelier, Balexert, Signy, der Preis pro Bahn beträgt CHF 60. Homologation von Turnieren diese Gebühr ist nicht mehr erforderlich, außerdem wurde 1 Turnier organisiert.

2 Administrative Kosten

	2020-2021 CHF	2019-2020 CHF
Sitzungen, Delegiertenversammlung	4'621.95	4'049.65
WB- und ETBF-Mitgliederbeiträge	1'604.75	2'483.87
Verwaltung		
- Lexer	3'355.20	3'604.80
- Vergütung an Vorstandsmitglieder	6'000.00	6'000.00
- Vergütung an Rechnungsprüfer	400.00	400.00
- Verschiedene Spesen	907.86	834.25
Sonstige Ausgaben	2'985.65	1'690.62
	19'875.41	19'063.19

Weitere Ausgaben sind die Zahlung von CHF 25.00 pro Strecke an Mario Ancarani und Xavier Ecoffey, die für die Homologation zugelassen sind.

3 Team Schweiz

	2020-2021 CHF	2019-2020 CHF
Ausbildung	690.00	1'756.97
National Kader	490.00	1'950.40
Total	1'180.00	3'707.37

4 Internationale Meisterschaften

	30.06.2021 CHF	30.06.2020 CHF
European Champions Cup	0.00	3'360.05
CE Team Herren	0.00	0.00
European Women Championships	0.00	0.00
European Youth Champoships	0.00	0.00
European Senior Champoships	0.00	1'272.45
CM AMF individuels	0.00	3'514.70
World Singles Championships	0.00	0.00
World Championships	0.00	0.00
World Senior Championships	0.00	0.00
Total	0.00	8'147.20

5 Debitoren

		30.06.2021 CHF	30.06.2020 CHF
Verschiedene Schuldner		1'440.00	1'721.95
- Bewilligungen Bern 2020-2021		140.00	-1'150.00
- Lizenzen Genf 2021-2021		-45.00	825.00
- Lizenzen Jura 2020-2021		700.00	0.00
- Lizenzen Neuenburg 2020-2021		310.00	150.00
- Lizenzen Thurgau/St. Gallen 2020-2021		37.50	225.00
- Schaffhausen		0.00	-300.00
- Basel			
- Saldo Lizenzen 2019-2020	-2'700.00		-2'700.00
- Lizenzen 2020-2021	2'850.00	150.00	
- Nidwalden			
- Saldo der Lizenzen 2019-2020	325.00		325.00
- Vorauszahlungen Lizenzen 2020-2021	2'020.00		
- Abholung 23.09.2020	-2'180.00		
- Abholung 23.09.2020	-525.00		
- Saldo Lizenzen 2020-2021	160.00	-200.00	
- Schwyz			
- Saldo Lizenzen 2019-2020	-700.00		-700.00
- Lizenzen 2020-2021	1'625.00	925.00	
- Wadt			
- Saldo Lizenzen 2019-2020	-1'337.50		-1'337.50
- CH Junior Cup 12.06.21	-534.00		
- Saldo Lizenzen 2020-2021	1'970.00	98.50	
- Zürich			
- Chpt. CH qualif. Individ. 20.06.21	240.00		
- Lizenzen 2020-2021	11'050.00	11'290.00	562.50
Total		14'846.00	-2'378.05

6 Sachanlagen und Ausrüstung

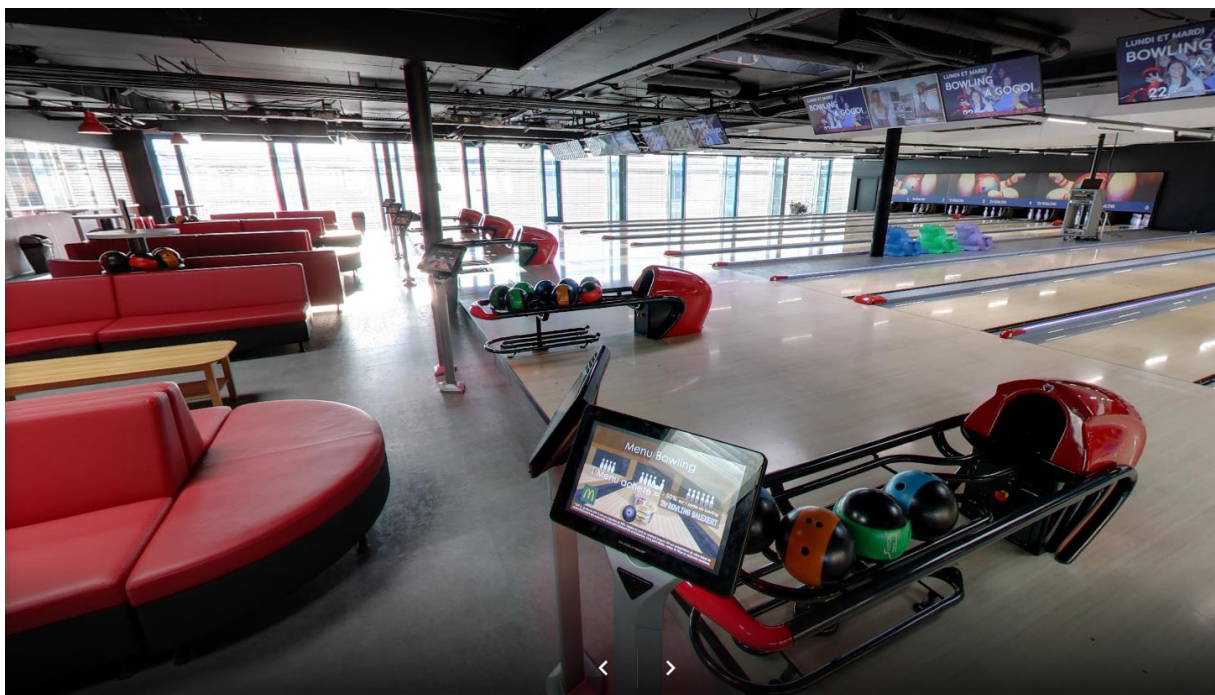
Die Specto go Ball Systemmaschine, Anschaffungswert CHF 16'774.51, steht vorrangig dem nationalen Kader zur Verfügung. Für Sektionen oder Vereine besteht durchaus die Möglichkeit, die Maschine für mehrere Tage oder Wochen zu mieten.

7 Kreditoren

	30.06.2021 CHF	30.06.2020 CHF
Kreditoren Dritte	290.80	3'450.00
Mitglieder (Vorstand)	166.80	0.00
Total	457.60	3'450.00

8 Transitorische Passiven

	30.06.2021 CHF	30.06.2020 CHF
Rückstellungen AD	2'100.00	0.00
Rückstellung für Revision	400.00	400.00
Mitglieder (Vorstand)	0.00	6'000.00
Total	2'500.00	6'400.00



Bericht der Revisoren

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gemäß dem uns erteilten Auftrag haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung) von Swiss Bowling für das am 30. Juni 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Wir haben die Buchführung stichprobenartig geprüft und können bescheinigen, dass die uns vorgelegten Unterlagen mit den buchmäßig erfassten Vorgängen übereinstimmen.

Auf Fragen an unseren Schatzmeister wurden uns klare Erklärungen gegeben.

Wir empfehlen der Versammlung, die Ihnen vorgelegte Jahresrechnung zu genehmigen.

Lausanne, le _____ 2021

Vérificateur 1

Daniel Favre-Bulle

Vérificateur 2

Marc Testuz

Budget

Pos.	Bezeichnung	Description	BUD 2020/21 AD/DV 2020	BUD 2021/22 AD/DV 2020	REV 2021/22 AD/DV 2021	BUD 2022/23 AD/DV 2021
300	Lizenzträge	Recettes Licences	56000	60000	0	50000
310	Sonstige Erträge	Autres Recettes	10600	10600	0	10600
30	ERTRAG ALLGEMEIN	REVENUES GÉNÉRALES	66600	70600	0	60600
400	Versammlungen	Réunions	-6500	-6500	-6000	-4500
401	Beiträge IBF und ETBF	Cotisations IBF et ETBF	-1600	-1600	-1600	-1600
402	Verwaltung	Administration	-19200	-19200	-13200	-13200
403	Sonstige Aufwände	Autres charges	-4000	-4000	-3800	-3800
40	ALLGEMEIN	GÉNÉRALES	-31300	-31300	-24600	-23100
41	SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN	CHAMPIONNATS SUISSES	-6400	-5200	-6400	-5200
43	AUFWAND SWISS TEAM	CHARGES SWISS TEAM	-8100	-9800	-11800	-9800
			Chania Crêtes annulé	Chania Crêtes 10.2021	Chania Crêtes 25.10-01.11.21	Olomouc - CZ 24-30.10.2022
443	European Championships of Champions (ECC)	European Championships of Champions (ECC)	0	-4300	0	-4300
			Helsinki 01.2021	n/a	Helsinki 19.01-30.01.22	Wittelsheim - F 7-18.06.2023
441	European Men Championships (EMC)	European Men Championships (EMC)	-12000	0	-12000	-5000
			n/a	n/a	Wittelsheim - FR 8-19.06.2022	-
448	European Women Championships (EWC)	European Women Championships (EWC)	0	0	-7000	0
			Tilburg - NL 04.2021	Wittelsheim - FR 04.2022	Wittelsheim - FR 9-18.04.2022	Vianna - A 01-10.04.2023
446	European Youth Championships (EYC)	European Youth Championships (EYC)	-8100	-5800	-5000	-8000
			undefinited	undefinited	Alborg - DK 28.01-06.02.22	-
444	European Senior Championships (ESC)	European Senior Championships (ESC)	0	0	-15000	0
			Koweit City 03.2021 posponed	undefinited 10.2021	undefinited 10.2021	-
442	WC QubicaAMF Einzel	CM QubicaAMF Individuels	-1250	-1450	-1450	0
			Koweit City 03.2021 reporté	Koweit City 10.2021 pas de sélection	56th Koweit City 10.2021	56th Koweit City 10.2021
445	World Singles Championships	World Singles Championships	0	0	0	0
			n/a	n/a	Koweit City 10.22 - posponed	Koweit City 10.2022
440	World Championships	World Championships	0	0	0	-35000
			n/a	n/a	Helsingborg - S 07.2021 Cancelled	-
443	World Junior Championships	World junior Championships	0	0	0	0
			n/a	indefinited 11.2021	not venue yet 11.2021 - posponed	-
447	World Senior Championships	World Senior Championships	0	0	0	0
44	AUFWAND INTERNATIONALE EVENTS	CHARGES ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX	-21350	-11550	-40450	-52300
	GEWINN (+) / VERLUST (-)	PROFIT (+) / PERTE (-)	-550	12750	-83250	-29800
	ESBC zur Information	ESBC pour information	Berlin - D 06.2021	Berlin - D 06.2021	Nordkopping 06.2022	-